



Norwegian People's Aid

Department of Mine Action and Disarmament - Support to Ukraine Департамент протимінної діяльності та роззброєння - Підтримка України

REQUEST FOR QUOTATION (RFQ) ЗАПИТ НА КОМЕРЦІЙНУ ПРОПОЗИЦІЮ (RFQ)

Dear Madam/Sir
Шановна пані/пане

You are kindly invited to submit Quotation for the supply of below listed parts and/or services.
Offer shall be submitted in hard and/or soft copy marked with

Вас люб'язно запрошують подати пропозицію на поставку нижчезазначених частин та/або послуг.
Пропозиція подається в друкованому та/або електронному вигляді з позначкою

PROCUREMENT OF

**Risk Education website creation and management
of the Facebook / Instagram advertising campaign**

ЗАПИТ НА ЗАКУПВЛЮ

**Створення веб-сайту Risk Education та ведення
рекламної кампанії у Facebook / Instagram**

to the following physical address or one of email addresses below.
на вказану нижче фізичну адресу або одну з наведених нижче адрес електронної пошти.

Late offers shall be rejected. Offers sent via email must be in PDF or another non-editable format.
Запізнілі пропозиції відхиляються. Пропозиції, надіслані електронною поштою, мають бути у форматі PDF або іншому форматі, який не можна редагувати.

Office: NORWEGIAN PEOPLE'S AID
Oleksandra Konyskogo Str. 15
Post box No.12
01054 Kyiv, Ukraine

Attention: RFQ No: 193-RFQ-25-069

Additional information may be requested from:

Contact person:	Evhenyia Zhyhalkyna (main)	Viktorii Woods (only procurement related)	Marijn Van Broekhoven (2 nd)
Telephone:	+38 066 580 75 52	+38 050 472 37 80	
E mail address:	EvhZhy398@npaid.org	vikwoo704@npaid.org	MarVan106@npaid.org

s/n	ITEM / ОПИС	
1.	NPA Ukraine is planning to launch the digital EORE project. The main objective is to deliver key EORE messages to a broad Ukrainian audience through a modern website and targeted social media campaigns (Facebook and Instagram). The project should be launched by 1 November 2025 .	Background Основна інформація



	NPA Ukraine планує перезапустити цифровий проєкт EORE. Основна мета донести ключові повідомлення EORE до широкої української аудиторії через сучасний вебсайт та таргетовані рекламні кампанії у соціальних мережах (Facebook та Instagram). Запуск проєкту має відбутися до 1 листопада 2025 року.	
2.	Development of a landing page / website dedicated to EORE. - Fully in Ukrainian language. - Optimized for desktop and mobile devices (priority on mobile speed and performance). - Homepage: 4 EORE topics, each linking to a separate page. - "About us" section with information about NPA Ukraine and links to social media. - Integrated short survey: demographic questions + knowledge quiz (up to 10 multiple-choice questions). - Flexible and expandable structure (initial simple version with possibility of later upgrades). - All texts and images will be provided by NPA. Створення лендінгу / простого вебсайту, присвяченого EORE - Повністю українською мовою. - Оптимізація під десктоп та мобільні пристрої (пріоритет – швидкість і продуктивність на мобільних мережах). - Головна сторінка: 4 теми EORE, кожна веде на окрему сторінку. - Розділ «Про нас» з інформацією про NPA Ukraine та посиланнями на соцмережі. - Вбудоване коротке опитування з демографічними питаннями та тест на знання (до 10 питань з варіантами відповідей). - Гнучка структура сайту з можливістю подальшого розширення - Усі тексти та зображення надає NPA.	Website Development Розробка вебсайту
3.	- Design of 4 image-based banners/ads with short EORE messages. - Each ad adapted for Facebook and Instagram (total: 8 versions). - NPA provides texts and base images. - Optimization for advertising formats is required. - Підготовка 4 графічних банерів/реклам з короткими EORE-повідомленнями. - Адаптація для Facebook та Instagram. - Вихідні зображення та тексти надає NPA. - Оптимізація під рекламні формати обов'язкова.	Visual Content Creation Візуальний контент
4.	Setup and management of a digital ad campaign on Facebook and Instagram. - Budget: 10,000 USD (for ads only). - Duration: approx. 4 months (starting 1 November 2025; at least 2 months within 2025). - Target audience to be confirmed at the start of the campaign.	Digital Advertising Campaign Management



	Contractor responsibilities: - Campaign launch and optimization. - Continuous monitoring of performance. - Monthly reporting - (key statistics (reach, clicks, CTR, conversions), short written report, online meeting to discuss results and possible adjustments) Налаштування та ведення рекламної кампанії у Facebook та Instagram. - Бюджет: 10 000 USD (лише на рекламу). - Тривалість: близько 4 місяців (з 1 листопада 2025; щонайменше 2 місяці у 2025 році). - Цільова аудиторія буде визначена при старті кампанії. Обов'язки виконавця: - Запуск та оптимізація кампаній. - Постійний моніторинг ефективності. - Щомісячна звітність - ключова статистика (охоплення, кліки, конверсії), короткий письмовий звіт, онлайн-зустріч для обговорення результатів і можливих змін.	Управління цифровою реklamною kamпанією
5.	- Fully functional website (desktop + mobile, Ukrainian language) – by 1 November 2025. - 8 optimized advertising banners (FB + Instagram). - Launch and management of digital campaign (from 1 November 2025). - Monthly reports and progress meetings. - Повноцінний вебсайт (desktop + mobile, укр. мова) – до 1 листопада 2025 року. - 8 оптимізованих рекламних банерів (FB + Instagram). - Запуск та ведення рекламної кампанії з 1 листопада 2025. - Щомісячні звіти та зустрічі з обговоренням.	Expected results Очікувані результати

If you do not wish to submit an offer for this tender, we would be grateful to receive a note to that effect.

Якщо ви не бажаєте подавати пропозицію для цього тендеру, ми будемо вдячні отримати повідомлення про це

Place of item/service delivery: Ukraine

Місце надання товару/послуги: Україна

Offers should include and clearly indicate (where applicable):

- Unit price
- Total price
- Sales and any other taxes or costs related to the supply
- Any and all other costs payable by NPA related to this offer
- Confirmed delivery schedule
- Defects liability/warranty
- Validity of offer which should be a minimum of 7 days



Norwegian People's Aid

Пропозиції повинні містити та чітко вказувати (де це можливо):

- Ціна за одиницю
- Загальна сума
- Продажі та будь-які інші податки чи витрати, пов'язані з постачанням
- Будь-які інші витрати, які сплачує NPA, пов'язані з цією пропозицією
- Підтверджений графік доставки
- Відповідальність/гарантія за дефекти
- Термін дії пропозиції, який повинен становити мінімум 7 днів.

Should your company be interested in tendering an offer, please submit to physical address or preferably via email in non-editable format to ukr-logistics@npaid.org, by the end of **31.08.2025**

*Якщо ваша компанія зацікавлена в тому, щоб подати пропозицію, надішліть її на фізичну адресу або, бажано, електронною поштою в форматі, який не редагується, на ukr-logistics@npaid.org до СОВ, **31.08.2025**.*

All quotations received in time, properly sealed or sent via email in non-editable format will be analysed in detail prior to a final decision being taken.

Усі пропозиції, отримані вчасно, належним чином запечатані або надіслані електронною поштою у форматі, який не редагується, будуть детально проаналізовані до прийняття остаточного рішення.

NPA is encouraging quotations from qualified women-owned business.

ННД заохочує жінок- власниць бізнесів з відповідною компетенцією подавати цінові пропозиції.

The lowest price will not necessarily be awarded with the contract. Contracts are awarded to the supplier offering the best value for money, based on service, quality, and pricing considerations.

Найнижча ціна не обов'язково буде нагороджена підписанням контракту. Контракти укладаються с постачальником, що пропонує найкраще співвідношення ціни та якості, з урахуванням рівня обслуговування, якості та цінових умов.

NPA Whistleblower system - <https://folkehjelp.whistleblownetwork.net/>

ННД система інформування про порушення - <https://folkehjelp.whistleblownetwork.net/>

Information to bidders:

1. Offers must be on company headed documentation or on signed and stamped RFQ. Offers which do not comply with any of our tender conditions as contained herein will not be considered.
2. Bidders agree to be processed through Web-based restricted party watch list screening solutions. (i.e. CSI WatchDog)
3. The supply can subject to a Contract of Supply, a sample of which will be available upon request.
4. NPA reserves the right to accept the whole or part of your offer, the details of which will be agreed upon prior to the signing of the Purchase order or Contract of Supply.
5. Payment will be made by bank transfer to the bank account registered with the supplier.
6. NPA will not be responsible for any bank service charges.
7. All related taxes and contributions are to be included in your financial offer.
8. Suppliers registered as Individual entrepreneurs (IE/FOP) are required to provide legal registration documents.
9. There will be liquidated damages equivalent to a deduction of 0.5% per day or part thereof up to a maximum of 25% for delays due to default on the part of the suppliers.

Should you require further information, please contact NPA at the address above.



Інформація для учасників:

1. Пропозиції мають міститися в документації компанії або в запиті пропозицій із підписом. Пропозиції, які не відповідають будь-яким із наших тендерних умов, як тут міститься, не розглядатимуться.
2. Учасники, що подають цінові пропозиції, погоджуються на проходження перевірки через веб-базовані рішення для скринінгу списків обмежених сторін (наприклад, CSI WatchDog).
3. Постачання може регулюватись Контрактом на постачання, зразок якого буде доступний за запитом.
4. ННД залишає за собою право повністю або частково прийняти вашу пропозицію, деталі якої будуть узгоджені до підписання замовлення на купівлю або контракту на поставку.
5. Оплата буде здійснена банківським переказом на вказаний постачальником банківський рахунок.
6. ННД не несе відповідальності за жодні комісії за банківські послуги.
7. Усі відповідні податки та внески повинні бути включені у вашу фінансову пропозицію.
8. Постачальники, зареєстровані як фізичні особи підприємці (ІП/ФОП) зобов'язані надати юридичні реєстраційні документи.
9. За затримку через невиконання зобов'язань з боку постачальника буде стягнуто неустойку, еквівалентну відрахуванню 0,5% на день або його частини до максимум 25%.

Якщо вам потрібна додаткова інформація, зв'яжіться з ННД за вказаною вище адресою.

Yours truly,

Yaroslav Lytvynenko
Deputy Logistics Manager

Signature:

Kyiv, Ukraine Aug 19, 2025